



Viale Bruno Buozzi, 19, A1, int. 3
00197 Roma - ITALIA
Tel. : 06 80 69 21 30 - Fax 06 80 66 67 85
E-mail : info@euroma.info euroma@mclink.it
<http://euroma.info>
Codice fiscale : 97393200585
C.C.I.A.A. ROMA 1121624

Fait à Rome,

Mademoiselle,

Veillez trouver ci-joint notre formulaire d'inscription à remplir dans la langue du pays choisi (si possible) et à nous renvoyer accompagné de :

- 1 photo d'identité (souriante de préférence)
- Photos avec des enfants et avec votre famille
- Un certificat médical récent attestant que vous êtes en bonne santé et que vous n'avez pas de maladie contagieuse.
- 2 références de gardes d'enfants. Ces références doivent obligatoirement indiquer les **noms, adresses, numéros de téléphone des familles et spécifier âge, nombre d'enfants, pendant combien de temps vous les avez gardés, si c'était occasionnel ou régulier.**
- 1 ou 2 lettres de références morales de personnes en dehors de votre famille avec adresse et numéro de téléphone
- Extrait du casier judiciaire (sauf pour séjours d'été)
- Lettre de motivation pour votre future famille (si possible dans la langue du pays choisi)
- Une assurance pour la responsabilité civile et rapatriement est obligatoire pour votre séjour à l'étranger. Si vous n'en avez pas vous pouvez consulter AVI, spécialiste dans ce domaine : http://www.avi-international.com/biz/cgi/inscription_ind.pl?897 (seulement une fois la famille trouvée).

Il est très important de présenter des dossiers soignés et complets qui devront nous parvenir par courrier le plus tôt possible.

Pendant **l'année scolaire**, la durée est de **6/9 mois minimum**, les mois d'**été** de **2 et 3 mois (au moins juillet, août)**, pour **l'Europe**, toutefois, en **Angleterre**, durée minimum de **4 mois**.

Pour les séjours d'été, il est difficile d'être dans les grandes villes car les familles s'en vont en vacances à la mer, à la montagne ou à la campagne; pour ce même motif il est difficile voire pas possible de suivre des cours.

Vous devez être âgée de 18 ans minimum. Le voyage est à votre charge.

Les frais d'inscription sont de **130 €** à verser au moment de l'inscription **non remboursables mais valables pendant un an**, puis **100 € une fois la famille trouvée** par chèque bancaire libellé au nom de : **Inès de Vendegies**.

Nous sommes à votre disposition pour d'ultérieures informations et vous prions d'agréer, Mademoiselle, nos salutations distinguées.

Associazione EUROMA
Inès de Vendegies

SEJOURS AU PAIR AU ROYAUME-UNI ET EN IRLANDE

Evitez les mauvaises surprises, passez par un organisme pour avoir la garantie d'être accueillie par une famille qui respecte l'accord et aussi pour être sûre d'avoir un soutien et une écoute tout au long de votre séjour !

CONDITIONS REQUISES

- Etre âgé(e) de **18 ans** au moins et **28 ans** au maximum.
- Faire partie de la Communauté Européenne
- Aimer les enfants
- Etre disponible pour un minimum de **10** mois ou plus,
- Séjour possible de **1, 2 à 3 mois** pendant la saison **d'été**. (Il sera demandé une certaine flexibilité dans les dates d'arrivée et de départ en fonction des demandes des familles).
- Etre prête à participer aux tâches ménagères suivantes :
vaisselle - aspirateur - ménage courant d'une maison - repassage (enfants) - petit lavage. (Sont absolument EXCLUS : les gros travaux tels que nettoyage des vitres, four, etc.)
- S'occuper de jeunes enfants, savoir les divertir et se faire obéir.
- Nos familles au Royaume-Uni et en Irlande sont installées dans tout le pays.
- Avoir un niveau élémentaire de la langue (compréhension et conversation)

STATUT DE L'AU PAIR

- Vous serez reçu(e) comme un membre de la famille,
- Vous assurerez 5/6 heures de travail par jour,
- 2 à 3 soirées de baby-sitting par semaine,
- Vous serez logé(e) (chambre individuelle) et nourri(e).
- Argent de poche : **60 à 100 £ /semaine + la carte de transport mensuelle.**
- Temps libre : 1 jour complet par semaine (en général le dimanche) - soirées en accord avec la famille.
- 1 semaine de congés payés après 6 mois de travail.
- Certaines familles participent au paiement des cours de langue.

STATUT DE L'AU PAIR PLUS

- Vous serez reçu(e) comme un membre de la famille
- Vous assurerez environ 8 heures (non continues) de travail par jour
- 2 à 3 soirées de baby-sitting par semaine
- Vous serez logé(e) (chambre individuelle) et nourri(e)
- Argent de poche: **100 £/ semaine + la carte de transport mensuelle.**
- Temps libre : 1 jour complet par semaine (en général le dimanche) et 2 demi-journées ou bien 1 autre jour.
- 1 semaine de congés payés après 6 mois de travail.

SEJOURS D'ETE

Les séjours d'été sont plus spécifiques pour les raisons suivantes :

- Les familles demandent souvent une "au pair plus", les enfants n'allant plus à l'école la personne doit être plus présente
- Les familles partent en vacances à la mer, à la montagne ou à la campagne, il est donc difficile d'être en ville.

Pour les mêmes raisons il n'est pas possible de suivre des cours.

Le planning de l'au pair sera organisé par la maîtresse de maison selon ses heures de travail, les horaires d'école, etc. Il est important que le temps libre soit véritablement libre, et que l'au pair ait toute facilité pour rencontrer ses amis ou sortir. Toutefois, l'au pair doit savoir qu'il/elle n'est pas en vacances et qu'il/elle s'engage à aider sa famille d'accueil.

Les rapports entre l'hôtesse et l'au pair devront impliquer l'acceptation du principe d'égalité sociale et ne seront pas de nature de ceux qui existent entre une maîtresse de maison et une domestique: Il s'ensuit que l'au pair respectera également les habitudes et le mode de vie de la famille ainsi que l'autorité de ses hôtes.

GENERALITES

- Carte nationale d'identité ou passeport
- Pour les soins médicaux pensez à prendre votre carte européenne de Sécurité Sociale mais nous conseillons vivement de souscrire une assurance responsabilité civile et rapatriement.
- Le voyage est à **votre charge** ainsi que les cours de langue

Dès réception de votre dossier qui **doit être complet**, nous entreprendrons les démarches pour vous mettre en contact avec une voire plusieurs familles. Une fois le contact établi par e-mail, entretien téléphonique via Skype afin de confirmer votre départ, la famille vous enverra une lettre d'invitation.

Dès votre arrivée, nous vous contacterons afin de vous rencontrer, faire connaissance, vous fournir une liste d'autres au pairs vivant dans votre ville et nous vous fournirons des adresses d'école afin de suivre des cours de langue.

Euroma, membre de **IAPA** s'engage à respecter la charte de qualité à laquelle nous adhérons et à vous garantir le professionnalisme de nos services et de ceux de nos agents locaux.

APPLICATION FORM

Formulaire d'inscription/scheda d'iscrizione

PREFERRED COUNTRY: **TOWN:**
Choix du pays/ Paese scelto *Ville/città*

AU PAIR **AU PAIR PLUS** **AU DEMI-PAIR**.....

DATE OF ARRIVAL **EARLIER DATE**
date de départ / Data di arrivo *Date au plus tôt /al più presto*

DATE OF RETURN **LATEST DATE**
Date de retour /Data al ritorno *Au plus tard /al più tardi*

WOULD YOU PREFER A FAMILY LIVING IN : **TOWN** **COUNTRY SIDE** **SMALL TOWN** **SUBURB**
Préférez-vous une famille qui habite : *en ville* *à la campagne* *petite ville* *banlieue*

WOULD YOU BE WILLING TO WORK MORE HOURS FOR MORE MONEY : **YES** **NO**
Accepteriez-vous de faire plus d'heures en étant payée plus ? /Accetterebbe di fare più di ore ed essendo pagata di più ?

PERSONNAL INFORMATION

Informations personnelles / informazioni personali

SURNAME: **NAME:**
Nom/Cognome *Prénom/Nome*

PERSONNAL ADDRESS:
Adresse / Indirizzo

POSTAL CODE : **TOWN**.....
Code postal / Codice postale *Ville / Città*

HOME TELEPHONE NUMBER (with area code) : **MOBILE PHONE**.....
Téléphone avec préfixe)/ Telefono di casa con prefisso *Telefonino / Portabile*

E-MAIL :

NAME OF PERSON TO CONTACT IN CASE OF EMERGENCY.....
Personne à contacter en cas d'urgence / persona da contattare in caso di emergenza

DATE AND PLACE OF BIRTH : **AGE :**
Date et lieu de naissance / data e luogo di nascita *Age au départ / Età*

NATIONALITY: **RELIGION:**
Nationalité / Nazionalità *Religion / Religione*

HEIGHT..... **WEIGHT**
Taille / Altezza *Poids / Peso*

STATE OF HEALTH: **DO YOU SUFFER FROM ANY ALLERGY**
Etat de santé / Stato di salute..... *Souffrez-vous d'allergies / Soffra di allergia*

DO YOU SUFFER FROM ANY CHRONIC ILLNESS ? **YES** **NO** **IF YES, WHICH ONE :**
Souffrez-vous d'une maladie chronique / Soffre di allergie croniche

DO YOU HAVE ANY SPECIAL DIETARY REQUIREMENTS? **YES** **NO** **IF YES, WHICH ONE:**
Suivez-vous un régime spécial / Segue una dieta particolare

DO YOU HAVE ANY PHYSICAL OR MEDICAL CONDITION THAT NEEDS TO BE TAKEN INTO ACCOUNT IN ORDER TO BETTER MATCH YOU TO AN APPROPRIATE FAMILY ? IF SO, EXPLAIN PLEASE ? **YES** **NO**

Avez-vous des conditions physiques ou médicales dont il faut tenir compte pour vous trouver une famille adaptée ? Si oui, expliquez. / Ha delle condizioni fisiche o mediche di cui bisogna tenere conto per trovarvi una famiglia adatta? Se si, ci spieghi

NAME AND AGE OF BROTHERS AND SISTERS :
Noms et ages des frères et soeurs / Nome e età dei fratelli e sorelle

PROFESSION OF THE FATHER: **OF THE MOTHER:**
Profession du père / Professione del padre *Profession de la mère / Professione della madre*

NAME, ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER OF PARENTS
Nom, adresse et téléphone des parents / Nome, indirizzo e telefono dei genitori

STUDY Etudes / Studi

NATIVE LANGUAGE..... **WHAT IS YOUR LEVEL OF STUDIES**

Langue maternelle / Madre lingua *Votre niveau d'études / livello di studi*

KNOWLEDGE OF LANGUAGE : <i>Connaissance d'autres langues et niveau / conoscenza della lingua</i>	EXCELLENT Excellent Eccellente	GOOD Bon Buono	FAIR Passable Medio	POOR Faible Scarso
ENGLISH / Anglais / Inglese	0	0	0	0
SPANISH / Espagnol / Spagnolo	0	0	0	0
ITALIAN / Italien / Italiano	0	0	0	0
GERMAN / Allemand / Tedesco	0	0	0	0

HOW GOOD IS YOUR SPEAKING IN THE LANGUAGE OF THE WELCOME COUNTRY :

Estimez votre niveau d'oral / Come è il Suo livello orale

HOW GOOD IS YOUR WRITING IN THE LANGUAGE OF THE WELCOME COUNTRY:

Estimez votre niveau écrit / come è il Suo livello scritto

ARE YOU ABLE TO HAVE A SIMPLE CONVERSATION IN THE LANGUAGE OF THE WELCOME COUNTRY:

Etes vous capable de tenir une conversation / é in grado di conversare

SCHOOLS FREQUENTED:

Ecoles fréquentées / scuole frequentate

HAVE YOU EVER BEEN TO THIS COUNTRY ? *Avez-vous déjà séjournée dans le pays demandé / é già andata in questo paese ?*

.....

IN ANOTHER COUNTRY?

Dans un autre pays / In un altro paese

DO YOU WANT TO TAKE LANGUAGE COURSES DURING YOUR STAY?.....

Désirez-vous suivre des cours / Vuole seguire corsi di lingua durant il Suo soggiorno

EXPERIENCE Experience/Esperienze

WHAT ARE GROUPS WITH YOU HAVE ANY EXPERIENCE ?

Quels sont les groupes d'age avec lesquels vous avez de l'expérience / Quali sono i gruppi con cui ha dell'esperienza?

0 - 6 MONTH 6 MONTH - 1 YEAR 1 - 2 YEAR 2 - 5 YEAR 5 - 10 YEAR + 10 YEAR

WHICH YOU WANT WORKING ?

Ceux avec lesquels vous voulez travailler / con qualo vuole lavorare?

0 - 6 MOIS 6 MONTH - 1 YEAR 1 - 2 YEAR 2 - 5 YEAR 5 - 10 YEAR + 10 YEAR

ARE YOU ABLE TO LOOK AFTER A BABY ON YOUR OWN ? YES NO

Etes-vous capable de prendre en charge un bébé tout seul / Si sente capace di occuparsi di un neonato

ARE YOU ABLE TO CARE OF CHILDREN WITH SPECIAL NEEDS? YES NO

Etes-vous capable de vous occuper d'enfants handicapés ou ayant des besoins spéciaux / Si sente capace di occuparsi di un bambino andicapato

DO YOU HAVE ANY KNOWLEDGE OF FIRST AID? YES NO

Avez-vous des notions de secourisme / Ha qualche nozione nel pronto soccorso

BABYSITTING **SCHOOL** **SUMMER CAMPS** **OTHER**

Ecole / scuola Camps d'été / Campi Estivi Autre / Altro

DESCRIBE YOUR EXPERIENCE WITH CHILDREN IN THE MOTIVATION LETTER

Decrivez votre expérience avec les enfants dans votre lettre de motivation / Descriva la Sua esperienza con i bambini in una lettera di motivazione

ARE YOU ABLE TO DO DOMESTICS WORK ?..... **LAUNDRY ?**.....

Etes-vous capable de faire le ménage / Si sente capace di fare le pulizie Lavaggio/ Du petit lavage

IRONING ? **COOKING**

Du repassage / stiro Cucinare / Cuisine

HAVE YOU A DRIVING LICENSE ? IF SO, WHEN DID YOU PASS YOUR TEST?

Avez-vous le permis de conduire / Ha la patente Si oui, depuis combien de temps / Se si, quando l'ha avuta

HOW OFTEN DO YOU DRIVE ? IN WHICH AREAS AND CONDITIONS DO YOU DRIVE ? YES NO

Conduisez-vous souvent ? Ou et dans quelles conditions ? / Guida spesso? Dove e in quali circostanze

ARE YOU ABLE TO DRIVE ABROAD ?

Vous sentez-vous capable de conduire à l'étranger ?

WOULD YOU ACCEPT A FAMILY WITH A SINGLE FATHER OR MOTHER YES NO

Acceptez-vous une famille avec un seul parent, père ou mère / Accetta una famiglia con o solo il padre o solo la madre

WOULD YOU AGREE TO LIVE WITH THE FAMILY OF ANOTHER RELIGION OR RACE ? YES NO

Acceptez-vous une famille d'autre autre religion ou race / Accetta una famiglia con una religione o una razza diversa della Sua ?

WOULD YOU ACCEPT LIVING WITH A BILINGUAL FAMILY ? YES NO

Acceptez-vous qu'une famille ou l'un des membres parle votre langue maternelle / Accetta una famiglia che parla la Sua lingua?

CAN YOU SWIM ? YES NO

(Savez-vous nager ?/Sa nuotare ?) ?

ARE YOU COMFORTABLE CARING FOR CHILDREN AROUND WATER ? YES NO

Vous sentez-vous capable de vous occuper d'enfants à proximité d'eau ?/ Si sente capace di occuparsi di bambini vicino all'acqua ?

DO YOU LIKE PETS ? YES NO **WOULD YOU CARE FOR PETS ? YES NO**

Aimez-vous les animaux? / Ama gli animali ?

Pourriez-vous vous en occuper ? / Può occuparsene?

DO YOU SMOKE ? NO YES

Fumez-vous ?/ Fuma ?

HOW MANY CIGARETTES A DAY ?

Combien de cigarettes par jour ? / Quante cigarettes fuma al giorno?

COULD YOU RESTRICT WHEN YOU ARE WITH THE CHILDREN ? YES NO

Pouvez-vous vous abstenir de fumer en présence de l'enfant? / Può smettere di fumare davanti ai bambini?

WILL YOU ACCEPT A POSITION WHERE SMOKING IS NOT ALLOWED ? YES NO

Accepteriez-vous un poste où il est interdit de fumer ? / Acceterebbe una sistemazione in cui non si può fumare ?

DO YOU ATTEND CHURCH ? YES NO

Souhaitez-vous du temps pour l'exercice de votre culte ? / Vuole tempo per andare in chiesa?

(please complete in the country's language)

(à remplir en majuscules et si possible dans la langue du pays / completare in maiuscole e nella lingua del paese)

YOUR OCCUPATION ?

Votre occupation actuelle ? / la Sua occupazione?

SPORTS?

Sports pratiqués ?

ACTIVITIES LIKED ?

Activités préférées / Attività preferite ?

WHY TO BE AU PAIR ?

Raisons principales de votre séjour ? / Principali ragioni del Suo soggiorno?

OTHER ?

Autre / Altro?

I will not hold EUROMA liable for any loss, damage or injury caused to persons or property from any act of omission on the part of the Au Pair.

EUROMA ne peut en aucun cas être tenu responsable des accidents, pertes, dommages, plaintes ou dépenses particulières occasionnés lors du transport et du séjour de l'Au Pair.

EUROMA non può essere ritenuta responsabile degli incidenti, costi, danni, dispute o spese particolari legate al viaggio ed al soggiorno della ragazza alla pari. .

I certify that the information given on this application form is to my knowledge and belief true and honest. I undertake to inform EUROMA of any changes. I agree to EUROMA Conditions which I have read and understood.

Je m'engage à respecter ces conditions, et certifie que les renseignements ci-dessus me concernant sont exacts et je certifie avoir pris connaissance des conditions pour être jeune fille au pair.

Dichiarò avere preso conoscenza delle condizioni per essere ragazza alla pari. Garantisco l'esattezza delle informazioni sopra elencate.

Approved

Lu et approuvé (écrit de votre main) / Approvato

DATE ET SIGNATURE

Date and signature / Data e firma

Référence de Personnalité

AU PAIR CHARACTER REFERENCE

Nom du candidat

Name of the applicant

Depuis combien de temps connaissez-vous le candidat ?

For how long have you known each other ?

Merci de bien vouloir commenter les capacités du candidat dans les domaines suivants :

Please indicate the level of the applicant's skills and abilities in the following categories

Amour pour les enfants :

Love of the children

Compréhension des enfants :

Understanding of children

Sens des responsabilités / Maturité :

Responsibility/Maturity

Flexibilité :

Flexibility

Ponctualité :

Punctuality

Honnêteté :

Honesty

Capacité à travailler avec des adultes :

Ability to work with adults

Brève description de la personnalité du candidat :

How would you describe the applicant's personality

.....

.....

Vos nom et prénom :

Your Name

Adresse (Ville et pays) :

Address (Town and Country)

Profession :

Profession

Téléphone (Domicile)

Telephone (Home)

E-mail :

Signature : Date :

Référence de Personnalité

AU PAIR CHARACTER REFERENCE

Nom du candidat

Name of the applicant

Depuis combien de temps connaissez-vous le candidat ?

For how long have you known each other ?

Merci de bien vouloir commenter les capacités du candidat dans les domaines suivants :

Please indicate the level of the applicant's skills and abilities in the following categories

Amour pour les enfants :

Love of the children

Compréhension des enfants :

Understanding of children

Sens des responsabilités / Maturité :

Responsibility/Maturity

Flexibilité :

Flexibility

Ponctualité :

Punctuality

Honnêteté :

Honesty

Capacité à travailler avec des adultes :

Ability to work with adults

Brève description de la personnalité du candidat :

How would you describe the applicant's personality

.....

.....

.....

Vos nom et prénom :

Your Name

Adresse (Ville et pays) :

Address (Town and Country)

Profession :

Profession

Téléphone (Domicile)

Telephone (Home)

E-mail :

Signature : Date :

Référence de Garde d'enfants

AU PAIR CHILDCARE REFERENCE

Nom du candidat

Name of the applicant

Combien de temps l'avez vous employé ?

For how long was the applicant employed ?

Merci de donner l'âge de vos enfants au moment de la garde.....

Please give the number and ages of children she cared

Description de son travail auprès de vos enfants :

Please give a brief description of the applicant's main duties

Merci de bien vouloir commenter les capacités du candidat dans les domaines suivants :

Please indicate the level of the applicant's skills and abilities in the following categories

Amour pour les enfants :

Love of the children

Compréhension des enfants :

Understanding of children

Sens des responsabilités / Maturité :

Responsibility/Maturity

Flexibilité :

Flexibility

Ponctualité :

Punctuality

Honnêteté :

Honesty

Capacité à travailler avec des adultes :

Ability to work with adults

Brève description de la personnalité de la candidate :

How would you describe the applicant's personality

Votre Nom :

Name of host family

Adresse (Ville et pays) :

Address (Town and Country)

Téléphone (Domicile)

Telephone (Home)

E-mail :

Signature : Date :

Référence de Garde d'enfants

AU PAIR CHILDCARE REFERENCE

Nom du candidat

Name of the applicant

Combien de temps l'avez vous employé ?

For how long was the applicant employed ?

Merci de donner l'âge de vos enfants au moment de la garde.....

Please give the number and ages of children she cared

Description de son travail auprès de vos enfants :

Please give a brief description of the applicant's main duties

Merci de bien vouloir commenter les capacités du candidat dans les domaines suivants :

Please indicate the level of the applicant's skills and abilities in the following categories

Amour pour les enfants :

Love of the children

Compréhension des enfants :

Understanding of children

Sens des responsabilités / Maturité :

Responsibility/Maturity

Flexibilité :

Flexibility

Ponctualité :

Punctuality

Honnêteté :

Honesty

Capacité à travailler avec des adultes :

Ability to work with adults

Breve description de la personnalité de la candidate :

How would you describe the applicant's personality

Votre Nom :

Name of host family

Adresse (Ville et pays) :

Address (Town and Country)

Téléphone (Domicile)

Telephone (Home)

E-mail :

Signature : Date :

Photographs

Thanks to put below the photos of you with children, your family and friends
(Description in the language of the chosen country if possible)

Photo

Description

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

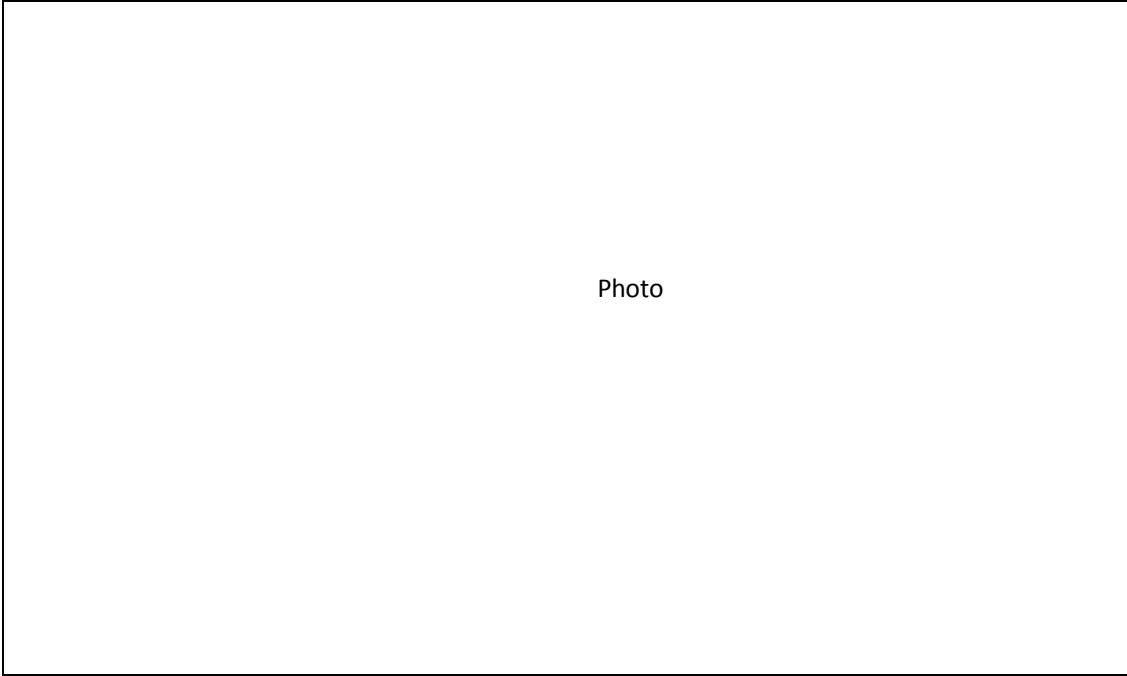
Description

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

foto

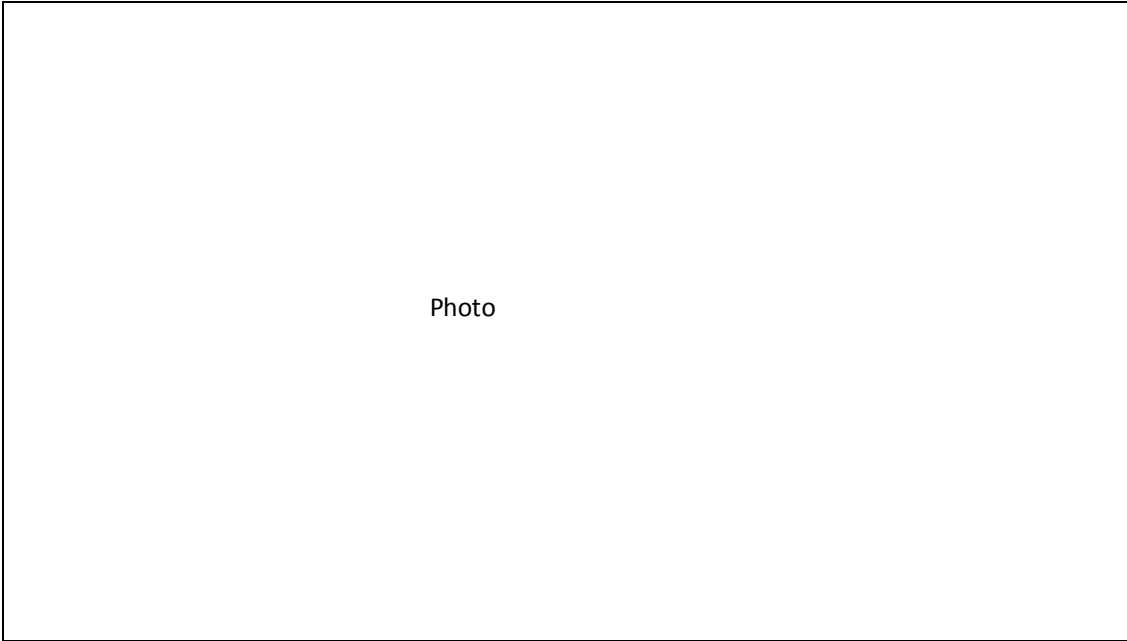
Description

.....
.....
.....



Description

.....
.....
.....



Vérifiez bien que votre dossier est complet, vous devez nous retourner les documents suivants :

- Formulaire d'inscription
- 1 photo d'identité
- Photos avec des enfants et votre famille
- Un certificat médical
- 2 références de gardes d'enfants
- 1 ou 2 lettres de références de personnalité (remplies par des personnes extérieures à votre famille)
- Extrait du casier judiciaire
- Lettre de motivation pour votre famille d'accueil

Au moment du départ, n'oubliez pas de souscrire à :

- Une assurance pour la responsabilité civile et rapatriement

Le dossier est à nous retourner à l'adresse suivante :

Euroma
Viale Bruno Buozzi, 19, A1, Int.3
00197 ROMA
ITALIA

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter :

Par téléphone : 00 39 06 80 69 21 30

Par mail : info@euroma.info

Par Skype : Euroma19

Sur notre site : www.euroma.info

Sur Facebook : Euroma – Au pair et séjours linguistiques